

*Hoe de enghel den heremijt te kennen gaf dat de seven kinderen
die hy vonden had, kinderen waren van den coninck
Orient, ende dat hy zijnen peter zoude zenden
om de waerheyt te toonen.*

[12]

Nu heeft Godt verhoort 't ghebet van [de goede coninghinne] Beatris ende heeft gesonden Zijnen engel uyten Hemel om t'openbaren den heremijt dat de ses zonen ende een dochter die hy vonden hadt int bosch, waren kinderen vanden koninck Orient ende Beatris, diese van hem ontfanghen ende ghebaerdt hadt t'[ee]nder dracht, maer de quade Matabrune ende de vroevrou gaven hem te verstaen dat zy ontfanghen had van eenen hont, ende de swanen die de jonghe Helias dagelijcx spijset, zijn vijf broeders ende suste[r], alzo verkeert [doe] Matabrunens jagher Savari met zijn ghesellen hun namen de silveren ketenen van hunnen hals, gelijk Helias heeft, ende dat hy zoude zeynden den jongen Helias om te bevechten den valschen ridder die tonrecht beschuldichde de goede koninghinne, zijn moeder, by ingeven van Matabrune, die haer geerne had doen dooden, ende de .viij. kinderen mede, welke Matabrune heeft Bea[tr]is doen ghevan[g]hen houden .xvi. jaer lanck, "ende hy sal zijn vyanden verwinnen ende zijn broeders ende suster sullen namaels weder komen in h[u]n menschelijcke forme, ende van hun sal komen een groote vreucht."

Als d'enghel dit al gesejdt had, zoo keerde hy weder ten Hemel, ende de heremijt bleef half uutten gheeste.¹ Ende als hy weder bekomen was, riep hy den jongen Helias, die van 't water quam ende hadt den swanen broot ghedragen als hy dagelijcks dede door ingeven der natueren, ende vertelde hem al tghene dat d'engel gheseyt had: "O, mijn peter, ick en wist niet dat ghy van soo edelen bloede komen waert als ghy zijt, ende ick zoude u met recht eeren als van Godts weghen,² ende uwe edele vrienden."

1. half uutten gheeste: verbijsterd (achter)

2. als van Godts weghen: koningen danken (dacht men) hun status aan Gods gratie en delen daarom in Zijn aanzien en macht.

Doen zeyde de jonghen Helias: “Wat nieuwer tijdinghe³ hebby ghehoort?”

Doen zeyde de heremijt: “Ghy sult weten, mijn heere, mijn vriendt, [hoe] dat d’engel vanden Hemel my heeft gebootschapt dat ghy zijt een sone vanden koninck Oriant ende vander edelder koninginne Beatris, ende tis noot, by den ghebode Godts, dat ick u segghen sal al tgene dat hy my bevolen heeft. Dus suldy weten dat u moeder u alle seven t’samen ontfanghen heeft vanden koninck Oriant, ende baerde u t’eenemael, maer de quade Matabrune byder hulpe vande vroevrouwe, als ghy ende u ander vijf broeders ende u suster ontfangen waert van haren lichame, deden te verstaen geven dat zy ghelegen was van seven honden, die zy te voren daer toe bereyt hadden. Ende u moeder en wist oock anders niet, want Matabrune gaf een van haer dienaers u seven kinderen, dien zy beval te dooden, maer van ontfermherticheyt liet hy u lieden int bosch al naect om van hongher te sterven opte selve plaetse daer ic u eerst vant. Ende daer na hoorde Matabrune tijdinghe van u lieden, ende zy sant van haer volck om u te [doen] dooden, maer zy en vonden doen maer u vijf broeders ende u suster, die zy hun silveren ketens namen van hunnen hals, als ghy oock hebt, ende terstont waren zy verkeert by den wille Gods in [witte] swanen ende vlogen neffens tbosch int water en[de] zijn de gene die ghy daghelijcx teten gaet gheven op ’t water, maer zy sullen in toekomende tijden weder verkeeren in hun menschelijcke nature als zy te voren geweest hebben. Ende om dese voorseyde verraderije zoo dede u vader u moeder setten in een ghevanckenis, daer sy in is gheweest .xv. jaren lanc. Ende nu heeft Matabrune ghedaen met ghelde dat een ridder van uus vaders hof, Macharis gheheeten, heeft gheseyt datse zoude bekent ende ontfanghen hebben van eenen hont, ende dat u moeder zoude hebben vergheven willen uwen vader ende Matabrune, waerom de koninck gesworen heeft te doen dooden u moeder, ist datse niemant en vindt die voor haer kampe teghen den ridder om haer recht te bewaren. Hierom ist geschickt van Godts wegghen dat ghy daer zout ghaen om te beschudden haer recht teghen den valschen ridder

3. nieuwer tijdinghe: nieuwsbericht

ende teghen [hen] alle diese [wilden] beschuldigen met onrecht, ende ghy sult victorie hebben, ende [sy] sal verlost worden uyt ghevanckenis ende gestelt in meerder eeren dan te voren, ende uyt uwen gheslachte sal komen een vroom heer, gheheeten Godefroy van Billoen, die door zijn kracht winnen sal tlant van Jherusalem ende ander landen om te verbreyden den hoogen naem Jesu ende de heylighe wet Godts.”

Als den jonghen Helias, die wijs ende gheleert was by den in gheven Godts, ghehoort hadt alle de woorden vanden heremijt, zoo stelde hy hem inden godtlijcken wil ende bereyde hem om te zien zijn vader ende moeder. Ende zoo ginck hy tot zijnen vader ende moeder, ghekleedt met bladeren, barvoets, bloot hoofts ende eenen stock in zijn handt, om te beschudden zijn [lieve] moeder om datmen weten zoude tmirakel dat Godt by hem vertoonen wilde, ende hy nam oorlof aen den heremijt ende zeyde dat hy doch alle daghe wilde te eten draghen de swa[ne] opt water, ende de goede heremijt beloofde zijnen peter dat te doen ter tijdt toe dattet Godt anders ordineerde. Hier na vertrack den jongen Helias te Lillefoort, volbrenghende 't gebodt Godts.